



Vaasan yliopisto & Åbo Akademi

Yliopistotandem – Universitetstandem



Vaasan yliopisto
UNIVERSITY OF VAASA

SISÄLTÖ/INNEHÅLL

- 1** Yhteistyön tavoitteet
- 2** Yhteistyö käytännössä
- 3** Yhteistyön arviointi 2011–2012
- 4** Matlagningsträff våren 2014
- 5** Samarbetet i dag
- 6** Plock ur studentresponserna hösten 2015

1 Yhteistyön tavoitteet

- Kehittää kielitaitoa monipuolisesti.
- Käyttää kieltä ”aidosti”.
- Lisätä kiinnostusta ja motivaatiota käyttää kieltä.



Yhteistyön kulmakivet:

- *Sosiaalinen vuorovaikutus.*
- *Toisen kieliryhmän tapaaminen kasvotusten.*
- *Aidot, mielekkäät tehtävät ja tilanteet.*
- *Samalla tasolla olevia samassa ryhmässä.*
- *Suullinen kielitaito avain kielen kehittymiseen.*

2 Yhteistyö käytännössä

- 1. kokeilu keväällä 2009:
 - 40 opiskelijaa, 3 tapaamista.
- Lukuvuonna 2015–2016:
 - 153 opiskelijaa, 5 tapaamista.
- VY: kauppatieteilijöitä ja humanistiopiskelijoita.
- ÅA: opettajaopiskelijoita, sosiaali-/valtiotieteilijöitä.
- 4–6 hengen ryhmiä.
- Suullisia ja kirjallisia tehtäviä.



3 Lukuvuoden 2011–2012 yhteistyön arviointi

- 127 opiskelijaa (4 + 4 ryhmää), 3 tapaamista



- Tehtävät

- Itsensä, opintojensa ja yliopistonsa esittely.
- Tien neuvominen.
- Asumisesta keskusteleminen.
- Keskustelua opiskelijoiden itsensä valitsemista aiheista.
- Keskustelua Moodlessa opettajien valitsemista artikkeleista.

- Kyselylomake

- Käsityksiä kielenoppimisesta.
- Kokemuksia yhteistyöstä ja menetelmistä.
- Kommunikaatiostrategiat.
- Yhteistyön anti.

Arvioinnin tuloksia (kyselylomake)



- + Opetti puhumaan, käyttämään kieltä (51 %).
- + Uskalsi puhua, rento ilmapiiri, autoimme toisiamme, kaikki samassa tilanteessa (80 %).
- + Monipuoliset, hauskat, vaihtelevat harjoitukset, käytännön tilanteet (25 %).
- + Keskustelu Moodlessa mielenkiintoinen (76 %).

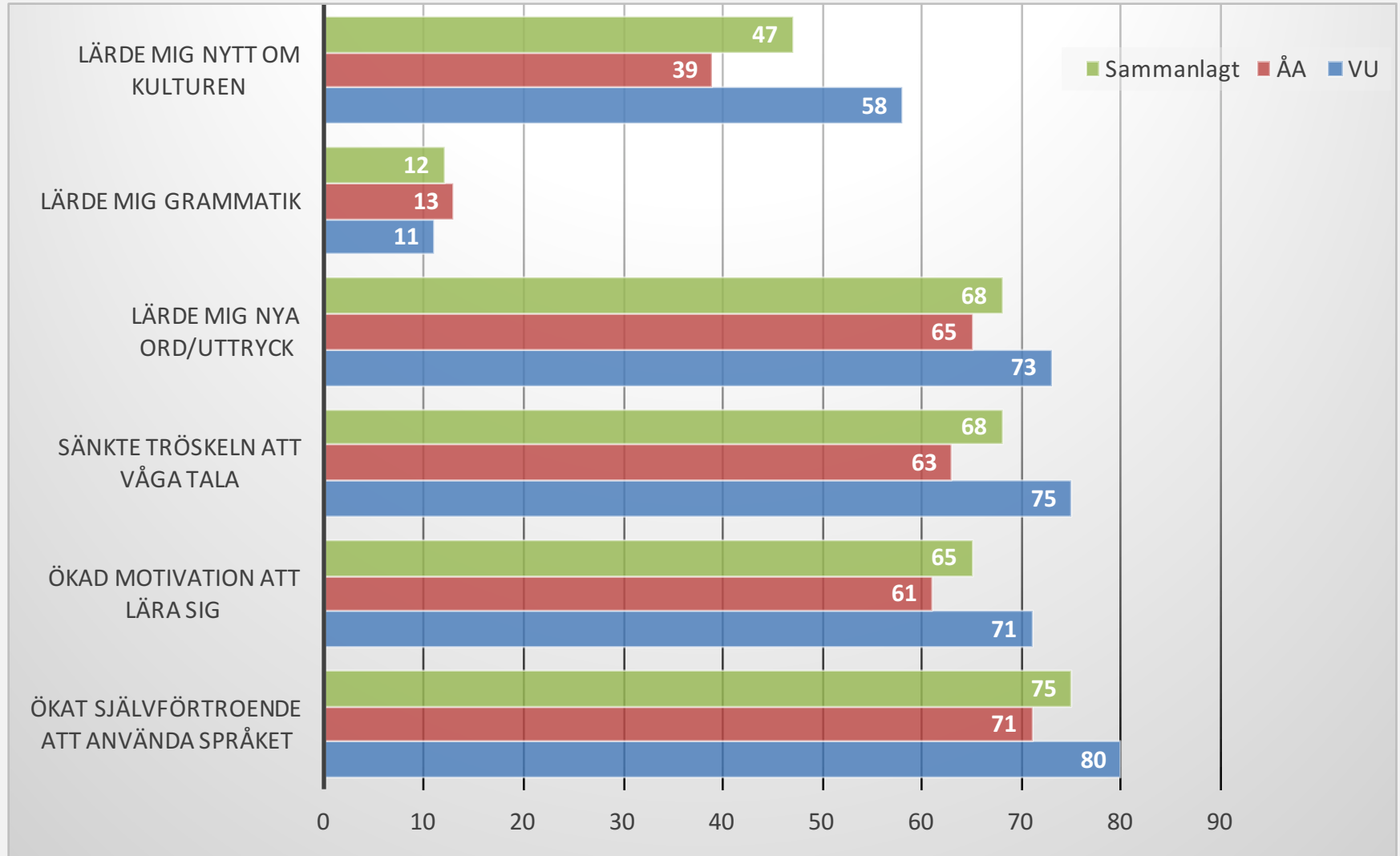


Arvioinnin tuloksia jatkuu...



- Aluksi hieman jäykkää (19 %).
- Kaikki eivät yhtä aktiivisia (9 %).
- Keskustelu Moodlessa jäykkää, väkinäistä (29 %).
- Liian lyhyt, liian vähän tapaamiskertoja.

2011–2012



4 Matlagningsträff våren 2014

- Med hjälp av understöd från Svenska kulturfonden.
- 1 grupp humaniststuderande, 1 grupp socialvetare.
- Övningsskolas sal för huslig ekonomi.
 - Vinprovning på finska, österbottniska tapasrätter på svenska.
 - Ord/uttryck kring vinprovning, matlagning.
 - Till sist avnjöts tapasrätterna med lite vin.
 - Omtyckt variation till övrigt arbete i klassrum.
 - ”Matlagningsträffen och vinprovningen var tandemsamarbetets höjdpunkter!”



5 Samarbetet i dag

Läsåret 2015–2016 fem träffar



- **Träff 1:** ice breaking, lära känna varandra, intervjua för att sedan kunna skriva en personpresentation.
- **Träff 2:** hjälp med språket/stilen i personpresentationen, diskussioner kring tidningsartiklar som studenterna valt själva.
- **Träff 3:** arbetsplatsintervjuer, hjälp med språket/stilen i platsansökan och CV:t.
- **Träff 4:** dialoger (arbetslivsrelaterade situationer), hjälp med språket/stilen i den egna presentationen.
- **Träff 5:** varje smågrupp ordnar själv.

- Vid varje lärarledd träff också extra övningar, t.ex. hobbyer, boende, idiomatiska uttryck.
- Studenterna utvärderar och rapporterar efteråt, t.ex.

- Vad, vilka övningar fungerade bra/mindre bra?
- Konkret nytta med samarbetet?
- Kommentarer/Förbättringsförslag?

➔ Samarbetet justeras utifrån den feedback som fås.



6 Plock ur respons från studenterna hösten 2015

55 studenter från VU deltog (humanister + ekonomer).

40 studenter från ÅA deltog (speciallärare + klasslärare).

- Träffen med temat jobsökning (intervju + ansökan + CV) uppskattades mest av alla studenter.
- Första träffen med temat *ice breaking* och att lära känna varandra fick också mycket beröm.
- Träffen med olika dialogövningar upplevdes som svårast.



6 Plock ur respons från studenter hösten 2015 (forts...)

- Studenterna mycket nöjda med samarbetet i sin helhet.
- På skalan **1** (onödig, gav inget) – **4** (mycket nyttig, lärorik)
 - Studenter vid ÅA, **3,3**
 - Studenter vid VU, **3,5**
- Förbättringsförslag
 - Längre samarbete, fler träffar.
 - Fler öppna, fria diskussionsuppgifter.
 - Mer jämnstarka grupper, jämn fördelning mellan språken.



- "Samarbetet överträffade förväntningarna." (ÅA)
- "Roligt, givande, jättekul, motiverande, lärorikt." (ÅA)
- "Blivit säkrare på att prata, kommit över tröskeln, vågar tala mera." (ÅA)



- "Huikea juttu, huippu juttu". (VU)
- "Oppiminen normaalista poikkeavaa, tapa oppia." (VU)
- "Muutti käsityksiä suomenruotsalaisista, sain ensimmäisen suomenruotsalaisen kaverin." (VU)